

PHILIPS

AZ 6850 Portable Compact Disc Player



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Manual de utilização
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως



PHILIPS

English	Controls	6	Operation	11-14
	Accessories.....	7	General information..	15
	Power Supply	8	Troubleshooting...	16-17
	Connections	9-10		

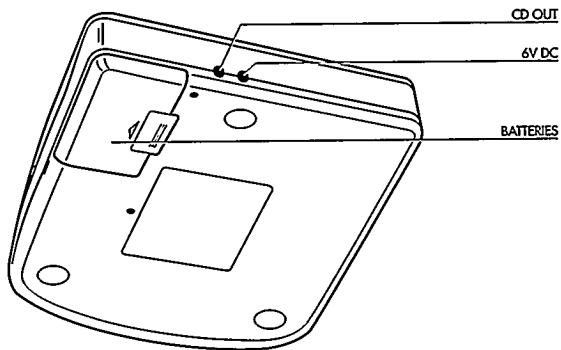
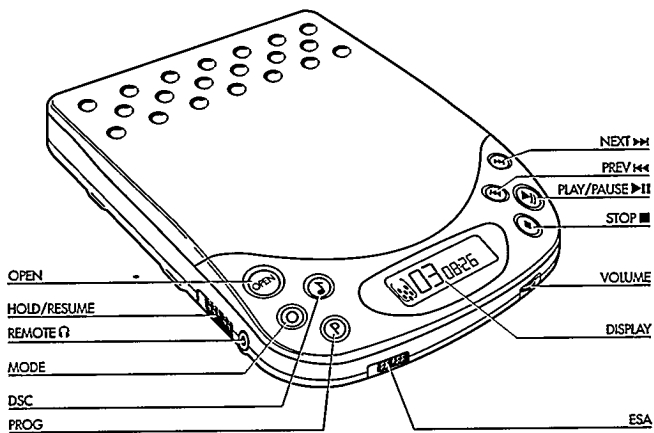
Français	Commandes	18	Fonctionnement	23-26
	Accessories.....	19	Généralités	27
	Alimentation	20	Dépistage des	
	Branchements.....	21-22	pannes	28-29

Español	Mandos	30	Funcionamiento	35-38
	Accesorios	31	Información general..	39
	Alimentación	32	Detección de	
	Conexiones.....	33-34	anomalías.....	40-41

Deutsch	Bedienungselemente ..	42	Bedienung	47-50
	Zubehör.....	43	Allg. Informationen...	51
	Stromversorgung	44	Fehlersuche	52-53
	Anschlüsse	45-46		

Nederlands	Bedieningsknoppen ..	54	Bediening	59-62
	Accessoires	55	Algemene gegevens..	63
	Voeding.....	56	Verhelpen van	
	Aansluitingen	57-58	storingen.....	64-65

Italiano	Comandi	66	Funzionamento	71-74
	Accessori	67	Informazioni generali..	75
	Alimentazione	68	Ricerca guasti.....	76-77
	Collegamenti	69-70		



Deutschland

Hiermit wird bescheinigt, daß dieses Gerät in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Amtsblattverfügung 1046/1984 funktentstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Svenska	Kontroller78	Användning83-86
	Tillbehör.....79	Allmän information...87
	Strömförsörjning.....80	Felsökning88-89
	Anslutningar81-82	

Svenska

Dansk	Betjeningsknapper90	Anvendelse.....95-98
	Tilbehør.....91	Generel information..99
	Strømforsyning92	Fejlsøgning100-101
	Tilslutninger93-94	

Dansk

Suomi	Käyttöpainikkeet.....102	Käyttö.....107-110
	Lisätarvikkeita103	Yleistä.....111
	Käyttöjännite.....104	Tarkistusluettelo112-113
	Kytkenät105-106	

Suomi


Ελληνικά	Χειριστήρια114	Λειτουργία.....119-122
	Εξαρτήματα.....115	Γενικές πληροφορίες...123
	Τροφοδοσία116	Διόρθωση βλαβών 124-125
	Συνδέσεις117-118	

Ελληνικά

Português	Comandos.....126	Funcionamento.131-134
	Acessórios.....127	Informações gerais .135
	Alimentação128	Avarias136-137
	Ligações129-130	

Português

Australia	Guarantee and Service138
New Zealand	Guarantee and Service.....138-139
Mexico	Garantía139

- Display** Per la visualizzazione dei vari modi operativi, dei brani e dei tempi di riproduzione.
- OPEN** Per aprire il coperchio del lettore CD.
- VOLUME** Per la regolazione del volume delle cuffie.
- ▶II** Per iniziare e interrompere momentaneamente la riproduzione.
- STOP ■** Per interrompere la riproduzione, cancellare le varie impostazioni e disattivare il lettore CD.
- DSC** **Digital Sound Control:** per selezionare i modi audio per le cuffie: CAR→JAZZ→ROCK→spento
- ◀◀** Per la selezione del brano musicale precedente o, se tenuto premuto, per la selezione di un determinato passaggio del CD.
- ▶▶** Per la selezione del brano musicale successivo o, se tenuto premuto, di un determinato passaggio sul CD.
- MODE ○** Per selezionare i vari modi operativi: SHUFFLE→REPEAT/SHUFFLE→REPEAT→spento.
- PROG** Per memorizzare i brani in un programma e per verificare il contenuto del programma
- ESA** **Electronic Shock Absorption:** interruttore di attivazione della memoria buffer elettronica per ottenere un audio senza disturbi.
- RESUME/HOLD** Selettore per l'attivazione delle funzioni RESUME (ripresa della riproduzione) e/o HOLD (blocco di tutti i tasti).
- REMOTE**  Jack cuffie/telecomando (3,5 mm).
- 6 V DC** Presa per alimentazione esterna.
- CD-OUT** Presa per il cavo di alimentazione per il collegamento con un sistema HiFi
- Vano batteria** Per l'inserimento di 4 batterie.

Uso delle cuffie

Si consiglia di evitare l'ascolto in cuffia a volumi elevati. Gli esperti in materia dichiarano che un uso continuo a volumi elevati può danneggiare permanentemente l'udito.

Sicurezza nel traffico: Non usare le cuffie durante la guida: potrebbe creare rischi e, in molti paesi, è vietato dalla legge. Anche se le cuffie utilizzate sono del tipo che consentono di sentire i rumori esterni, evitare di alzare eccessivamente il volume per non perdere la nozione di quanto sta avvenendo all'esterno.

Accessori (forniti o disponibili come parti opzionali presso il rivenditore o il centro di assistenza):

Nota: Richiedere al rivenditore informazioni più dettagliate poiché non tutti gli accessori potrebbero essere disponibili nel paese specifico.

SBC 1059 - conduttore segnali con scheda da 3,5 mm e due connettori a innesto.

SBC 1085 - cavo segnali con jack da 3,5 mm ad entrambe le estremità.

SBC 8254/8232/3207/3208 - sistemi di mini casse acustiche con amplificatore.

SBC 6225/SBC 6250 - custodia di trasporto del lettore di CD .

Accessori per alimentazione:

SBC 6624/SBC 6619 - adattatore di rete 6 V/600 mA corrente continua, polo positivo collegato al pin centrale.

SBC 6445 - 4 batterie al nichel-cadmio ricaricabili all'interno dell'apparecchio.

Accessori auto:

SBC 3557 Mk III - set adattatore per auto costituito da (cassetto adattatore e convertitore).

SBC 3547 Mk II - piastra di montaggio auto ammortizzata su "collo di cigno" flessibile.

SBC 6562 - piastra adattatore (necessaria per l'uso della piastra di supporto auto

SBC 3547 Mk II).

Telecomandi:

SBC 6225 / SBC 6242 (con display)

- I pulsanti sul telecomando hanno le stesse funzioni di quelli corrispondenti sul lettore di CD. *Uniche eccezioni:*

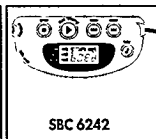
PLAY/SHUFFLE premere 1x = per iniziare la riproduzione,
premere 2x = per attivare SHUFFLE (riproduzione in ordine casuale),
premere 3x = per disattivare SHUFFLE

VOLUMEper ridurre il volume impostato con il comando del lettore di CD

HOLD per disattivare i pulsanti del telecomando.



SBC 6225



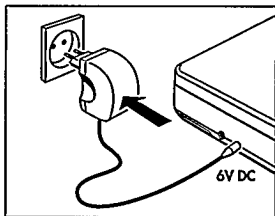
SBC 6242

Questo lettore CD soddisfa i requisiti previsti dalle normative della Comunità Europea in materia di radiointerferenze. La targhetta dei dati caratteristici è posta alla base dell'apparecchio.

ALIMENTAZIONE

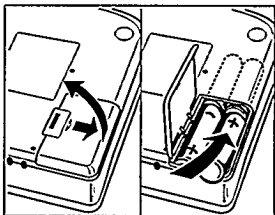
Adattatore di rete (fornito o opzionale)

- 1 Verificare che la tensione locale corrisponda a quella dell'adattore (vedere ACCESSORI).
 - 2 Collegare l'adattore di rete in dotazione con l'apparecchio alla presa da 6 Vcc del lettore e ad una presa a parete.
- Scollegare sempre l'adattatore se non lo si utilizza.



Batterie, tipo R6, UM3 o AA (forniti o opzionali)

- Aprire il vano e inserirvi 4 batterie ricaricabili al nichel-cadmio o alcaline.
- Durata di riproduzione approssimativa in condizioni normali:
- Batterie alcaline: 9 ore
 - Batterie nickel cadmio: 3 ore
- Rimuovere le batterie quando sono scariche e se il lettore di CD non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato.



Nota: Nell'angolo superiore destro del display viene visualizzato lo stato di carica delle batterie:


*-Batterie alcaline o al nickel-cadmio **cariche**: nessuna indicazione.*

*-Batterie alcaline **deboli**: lampeggia il simbolo ☹ ("carica"). Questo simbolo non è disponibile quando si utilizzano le batterie al nickel-cadmio.*

*-Batterie alcaline o al nickel-cadmio **scariche**: lampeggia il simbolo ☹ ("scarico") e compare il messaggio BATT. Sostituire le batterie o collegare l'adattatore in c.a.*

Ricarica delle batterie al nickel-cadmio SBC 6445 all'interno dell'apparecchio


Le batterie vengono automaticamente ricaricate quando all'apparecchio è collegato l'adattatore di rete e l'apparecchio è spento.

→ Durante la ricarica, sul display compare il messaggio CHARGE con il relativo simbolo . Tempo di ricarica: circa 7 ore.

Note:

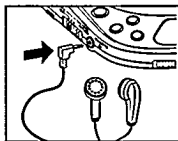
- Quando si utilizzano le batterie al nickel-cadmio, si consiglia di utilizzare esclusivamente batterie Philips SBC 6445, poiché le batterie al nickel-cadmio tradizionali non possono essere ricaricate su scheda.
- Per assicurare una lunga durata utile delle batterie al nickel-cadmio, la ricarica viene interrotta automaticamente in presenza di alte temperature ambiente (es. nell'auto durante l'estate).

Collegamento del cuffie (fornito)



- Collegare le cuffie munite di jack da 3,5 mm al jack REMOTE .

Nota: Usare questa presa solo per il collegamento di:

- sistema HiFi (conduttore segnali SBC 1059) o autoradio (l'adattatore cassetta dal kit accessori auto SBC 3557 o il conduttore segnali SBC 1085): In entrambi i casi il volume del lettore del CD deve essere impostato in posizione centrale (circa 6-8).
- le mini casse acustiche SBC 8254/8232/3207/3208, vedere 'Accessori'.



Collegamento del telecomando (fornito o opzionale)

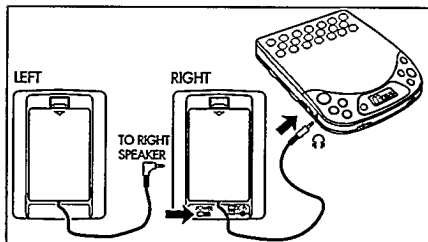
- 1 Spegner il lettore di CD (premendo due volte STOP .
- 2 Collegare il telecomando alla presa REMOTE  del lettore di CD.

Nota: Dopo aver sostituito le batterie, avviare l'apparecchiatura premendo un pulsante sul lettore CD. Dopodiché, è possibile riazionare il lettore CD con il telecomando.

COLLEGAMENTI

Casse acustiche attive (fornite o opzionali)

- 1 Collegare la cassa sinistra a quella destra.
- 2 Collegare la cassa destra alla presa **REMOTE** del lettore CD.
- 3 Accendere le casse portando in posizione **ON** l'interruttore **POWER** situato sul retro della cassa destra.



- 4 Avviare il lettore CD, regolare il volume fra 6 e 8, e regolare il suono con i comandi della casse.

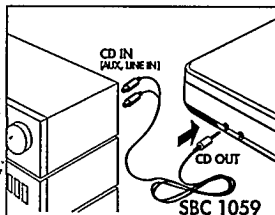
Note:

- Per evitare un consumo ininterrotto di corrente, ricordarsi di spegnere le casse acustiche attive quando non vengono utilizzate.

- Nel collegare le casse a una fonte di alimentazione esterna, seguire le indicazioni sulla polarità e sulla tensione su di esse riportate.

CD OUT – riproduzione tramite un sistema stereo

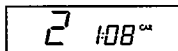
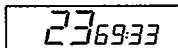
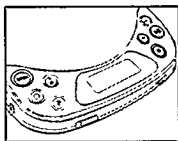
- 1 Abbassare il volume dello stereo.
- 2 Collegare il conduttore dei segnali SBC 1059 (fornito o opzionale) con il lettore al jack CD OUT del lettore di CD e ai jack di ingresso CD IN, AUX (ausiliario) o LINE IN dell'altro apparecchio (amplificatore, ricevitore, registratore, ecc.).
- 3 Regolare l'audio con i comandi del sistema stereo.



FUNZIONAMENTO

Riproduzione di un CD

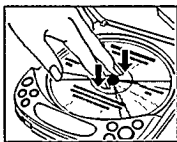
- 1 Premere OPEN per aprire lo sportellino del lettore di CD.
 - 2 Inserire un CD audio con l'etichetta rivolta verso l'alto.
 - 3 Chiudere lo sportellino spingendolo in corrispondenza del lato sinistro fino ad udire uno scatto.
→ Indicazione su display, ad esempio: 23 = numero totale dei brani / 69:33 = durata totale di riproduzione.
 - 4 Premere ►II per avviare la riproduzione del CD.
→ Indicazione su display, ad esempio: 2 = brano corrente / 1:08 = tempo trascorso del brano corrente.
 - 5 Regolare il suono con l'uso dei comandi VOLUME e DSC.
 - 6 Per interrompere la riproduzione di un CD, premere il pulsante ►II. Per riprendere la riproduzione del CD, premere nuovamente ►II.
→ Indicazione su display di: tempo corrispondente alla posizione corrente (lampeggia).
 - 7 Premere STOP ■ per interrompere la riproduzione del CD.
→ Indicazione su display di: numero totale dei brani/durata di riproduzione totale.
- Se si preme nuovamente il pulsante STOP ■, si spegne l'apparecchio.



Nota: se non viene premuto alcun tasto per 10 secondi, l'apparecchio si spegne automaticamente.

Inserimento del CD

- Esercitare una lieve pressione in corrispondenza del centro del CD in modo che si inserisca correttamente sul supporto.



Rimozione del CD

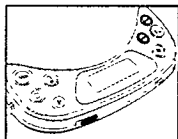
- Tenere il CD per il bordo ed esercitare una lieve pressione sul supporto.





Selezione di un altro brano:

- Premere brevemente **◀◀** o **▶▶** una o più volte per saltare all'inizio del brano corrente, precedente o successivo.
 - Indicazione su display di: numero del brano selezionato.
 - Durante la riproduzione del CD: la riproduzione del CD continua automaticamente dal brano selezionato.
 - Nel modo STOP: premere **▶||** per avviare la riproduzione del CD.



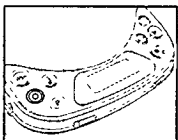
Ricerca di un passaggio durante la riproduzione di un CD:

- 1 Mantenere premuti i pulsanti **◀◀** o **▶▶** per individuare un determinato passaggio facendo avanzare o riavvolgere il nastro.
 - Dopo 2 secondi, la funzione di ricerca continua ad alta velocità.
- 2 Rilasciare il pulsante non appena si individua il passaggio desiderato.

Nota: Nel modo Shuffle, la ricerca è possibile solo all'interno del brano corrente.

MODE ○ – diversi modi di riproduzione

- Premendo il pulsante **MODE ○**, si possono attivare in sequenza i vari modi di riproduzione:
 - SHUFFLE**: Tutti i brani vengono riprodotti in ordine casuale.
 - SHUFFLE REPEAT**: Tutti i brani vengono riprodotti ripetutamente in ordine casuale finché non si esce da questo modo operativo.
 - REPEAT**: Il CD viene ripetuto più volte finché non si esce da questo modo operativo.
 - Durante la riproduzione: il CD continua a riprodurre automaticamente i brani nella modalità di riproduzione selezionata.
 - Nel modo STOP: premere **▶||** per avviare la riproduzione del CD.
- Premere il tasto **MODE ○** per disattivare tutti i modi precedentemente richiamati.



FUNZIONAMENTO

PROG – programmazione dei brani (max. 20 brani)

- 1 Selezionare il brano desiderato con il pulsante PREV ◀◀ o NEXT ▶▶.
- 2 Non appena viene visualizzato il brano desiderato, premere PROG per registrarlo in memoria.

→ Indicazione su display di: numero del brano /
P / numero totale dei brani memorizzati



Nota:

- Se si cercano di registrare più di 20 brani in memoria, sul display compare FULL.
- Se si preme PROG senza aver selezionato un brano, sul display compare la scritta SELECT.



Riproduzione del programma:

- Se i brani sono stati selezionati nel modo STOP, premere il tasto PLAY/PAUSE ▶▶.
 - Se i brani sono stati selezionati Durante la riproduzione, premere prima il tasto STOP ■ quindi il tasto PLAY/PAUSE ▶▶.
- Indicazione su display di: PROGRAM.
- Il programma viene così riprodotto nel modo di riproduzione selezionato (ad es. shuffle).

Controllo dell'impostazione:

- Premere il tasto PROG per più di 2 secondi.
- Indicazione su display di: ogni brano memorizzato lampeggia per un breve istante.

Cancellazione della sequenza di brani:

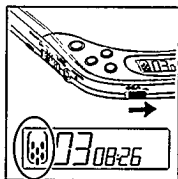
- Per cancellare il programma, premere il pulsante STOP ■.
- Dal display scompare la scritta PROGRAM e il programma viene cancellato.

Nota: il programma viene cancellato anche se si interrompe l'alimentazione o se si apre lo sportellino.

FUNZIONAMENTO

ESA – Memoria 'Electronic Shock Absorption'

- Per attivare la memoria ESA, portare l'apposito interruttore sulla destra.
 - La memoria ESA registra costantemente in anticipo i dati dei CD da riprodurre per evitare salti nel suono causati da urti e vibrazioni durante la riproduzione.
 - Il simbolo ESA comincia a riempirsi sul display. Il display si configura, ad esempio, come segue:
 - Lo stato del simbolo ESA sul display cambia in funzione dello stato della memoria ESA.

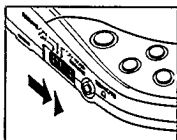


Nota: All'attivazione e disattivazione della funzione ESA, la riproduzione del CD viene ritardata o interrotta per un breve intervallo di tempo.

RESUME / HOLD

RESUME – riproduzione dal punto di interruzione:

- Per attivare la funzione RESUME, portare l'interruttore RESUME/HOLD nella posizione intermedia.
 - Sul display compare il messaggio: RESUME.
- Se si interrompe la riproduzione del CD premendo il pulsante STOP ■, viene memorizzata l'ultima posizione riprodotta.
- Premere ►|| per riprendere la riproduzione del CD dal punto in cui è stata interrotta.



Nota: Non aprire lo sportellino poiché, altrimenti, le informazioni relative alla posizione di interruzione della riproduzione vanno perse.

HOLD – disattivazione di tutti i tasti:

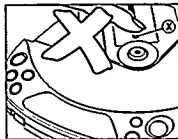
- Attivare la funzione HOLD portando l'interruttore RESUME/HOLD sulla destra.
 - Tutti i pulsanti ed il coperchio CD vengono così disattivati e non funzionano più finché questa funzione non viene disinserita. Se si preme un pulsante (ad eccezione di OPEN), sul display compare il messaggio HOLD.

Nota: Nella posizione HOLD, la fonte RESUME viene attivata automaticamente.

INFORMAZIONI GENERALI

Manutenzione

- Non pulire la lente (⊗).
- Non esporre il lettore di CD, le batterie e i CD a pioggia o umidità, polvere, sabbia o ad eccessivo calore causato da sorgenti di riscaldamento, oltre che alla luce solare diretta (ad esempio non collocare mai il lettore di CD in un'automobile parcheggiata al sole).



- La lente può annebbiarsi se il lettore viene spostato bruscamente da un ambiente freddo ad un ambiente caldo. In tal caso, è impossibile riprodurre un disco. Si raccomanda tuttavia di non pulire la lente ma attendere che l'apparecchio si abitui alla nuova temperatura.
- Il lettore di CD può essere pulito con una pelle di daino morbida e leggermente inumidita. Non utilizzare detergenti che potrebbero rivelarsi corrosivi.
- Afferrare sempre i dischi per i bordi e dopo l'uso, riporli sempre nelle loro custodie.
- Per pulire il CD, passarvi un panno morbido e senza peli dal centro verso la circonferenza. Non usare detergenti per non danneggiare il disco!
- Se non si riesce a collocare un nuovo CD sull'apposito supporto, verificare che il foro del CD non presenti irregolarità di lavorazione. Se necessario, rimuovere gli sfridi e i residui di lavorazione facendovi passare attraverso una penna e un arnese di tipo analogo.



Informazioni sulle misure di tutela dell'ambiente


Per lo smaltimento di materiali di imballaggio, delle pile scariche e del vecchio apparecchio con procedure idonee per il riciclaggio, attenersi alle norme di legge vigenti a livello locale.

- Tutto il materiale di imballaggio superfluo è stato eliminato. Abbiamo fatto tutto il possibile per rendere l'imballaggio facilmente separabile in tre singoli materiali: cartone (scatola), polistirolo espanso (protezione), polietilene (sacchetti, foglio protettivo in schiuma di lattice)
- L'apparecchio è costituito da materiali che possono essere riciclati se disassemblati da una società specializzata.
- Non buttare le pile scariche assieme ai rifiuti domestici.

RICERCA GUASTI

- In caso di guasto, controllare i seguenti punti prima di portare l'apparecchio in riparazione.
- Se, nonostante l'adozione delle misure suddette, non si riesce a risolvere il problema, consultare il rivenditore o il centro di assistenza.

Non tentare in nessun caso di riparare l'apparecchio poiché questo invaliderebbe la garanzia.

Problema	Possibile Causa	Soluzione
Manca alimentazione del CD non si avvia: Nessuna indicazione sul display	Batterie / Batteria ricaricabile Batterie non inserite o inserite erroneamente	Inserire correttamente le batterie
	Uso di una nuova confezione di batterie	Premere ►
	Batterie scariche	Caricare o ricaricare le batterie
	Contatti sporchi	Pulire i contatti con un panno
	Adattatore di rete Collegamenti allentati	Collegare l'adattatore fissandolo saldamente
 Il CD non parte o si interrompe Nessuna indicazione o ERROR o NO DISC sul display	Uso nell'auto L'accendisigari non viene alimentato quando la macchina è spenta	Inserire le batterie per un'alimentazione ausiliaria
	Attivata funzione HOLD	Disattivarla
	Coperchio del lettore CD non chiuso saldamente	Chiudere saldamente il coperchio
	Formazione di condensa	Lasciare il lettore di CD in un luogo caldo finché la condensa non è evaporata
	Non è inserito alcun CD o è inserito erroneamente	Inserire un CD con l'etichetta rivolta verso l'alto
	Il CD è gravemente graffiato	Utilizzare un altro CD
Il CD è imbrattato	Pulire il CD	
Il coperchio de CD non si apre	Attivata funzione HOLD	Disattivarla

RICERCA GUASTI

Problema	Possibile Causa	Soluzione
La riproduzione non parte dal 1. brano	E' attivato RESUME o SHUFFLE	Disattivarli
Batterie non ricaricate nell'apparecchio non compare il messaggio CHARGE	Batterie di tipo non idoneo	Solo le batterie SBC 6445 al nichel-cadmio possono essere ricaricate nell'apparecchio
	Contatti sporchi	Pulirli con un panno
Audio assente o disturbato	E'attivato PAUSA	Premere il pulsante ►
	Collegamenti errati o allentati	Controllare i collegamenti
	Il volume non è alzato	Alzare il volume
	Le cuffie sono indossate al contrario	Fare attenzione a non confondere il lato sinistro L con quello destro R
	Spina delle cuffie sporca	Pulire la spina
	Forte campo elettromagnetico vicino all'apparecchio	Cambiare la posizione del lettore o verificare i collegamenti
	Scariche elettrostatiche dell'utente attraverso il lettore CD.	Premere ◀◀ o ▶▶ una volta oppure ► due volte.
	Uso nell'auto Forti vibrazioni	Installare il lettore in un'altra posizione
	La cassetta adattatore non è inserita correttamente	Inserire la cassetta in modo corretto
	La temperatura nell'abitacolo è troppo elevata/bassa	Lasciar acclimatare il lettore
	Accendisigari/jack troppo sporco	Pulire l'accendisigari/il jack
Senso di riproduzione errato della funzione autoreverse nel lettore cassette dell'autoradio	Cambiare la direzione dell'autoreverse	
Ronzii / rumori (nell'auto)	Installazione inappropriata dell'autoradio	Usare una cassetta adattatore
Disfunzioni relative al telecomando	Il telecomando non è collegato saldamente alla presa REMOTE	Controllare i collegamenti

Guarantee and Service valid for Australia

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

- C-series HiFi-systems 12 months.
 - Compact Disc Players: 12 months.
 - Home Audio Systems: 6 months.
 - Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.
- Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.
- Note:** Please retain your purchase docket to assist prompt service.

Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

Philips Consumer Products Division
Technology Park
Figtree Drive, Australia Centre
Homebush 2140
New South Wales

Guarantee and Service for New Zealand

Thank-you for purchasing this quality Philips product.
Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Conditions

1. The product must have been purchased in New Zealand. As proof of purchase, retain the original sales docket indicating the date of purchase.
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.

4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

How to claim

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product. However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

The Guarantee Controller

Philips New Zealand Ltd.

✉ P.O. Box 41.021 Auckland

☎ (09) 84 94 160

fax ☎ (09) 84 97 858

Garantía para México

PHM

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado. Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra. La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados.

En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.

Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.

Para que esta garantía sea válida, es necesario que el certificado que figura en la parte posterior de esté instructivo haya sido debidamente llenado en el momento de la compra del aparato. En caso de extravío del certificado con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía correspondiente.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con:

Oficinas Centrales de Servicio,

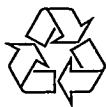
Av. Coyoacán No. 1051,

Col. del Valle,

03100 México, D.F.

☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00

**CLASS 1
LASER PRODUCT**



3140 115 22101

SRP9522